



TRADUCTION

Directive « Installations offshore » en vue de garantir la sécurité et la facilité de la navigation maritime (version du 1^{er} juillet 2014)

Richtlinie « Offshore-Anlagen »
zur Gewährleistung der Sicherheit und
Leichtigkeit des Schiffsverkehrs
(Stand: 1. Juli 2014)

April 2016

Contact : Karin Kreuzer, chargée de mission, OFAEnR
karin.kreuzer@developpement-durable.gouv.fr

Soutenu par:



Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Soutenu par:



Ministère
de l'Écologie,
du Développement
durable
et de l'Énergie

Disclaimer

Le présent texte est une traduction de l'Office franco-allemand pour les énergies renouvelables (OFAEnR). Son contenu n'a pas été rédigé par l'OFAEnR. Les points de vue exprimés ne représentent pas les points de vue de l'OFAEnR, de ses salariés, adhérents ou partenaires. Si la traduction a été réalisée avec le plus grand soin, l'OFAEnR ne garantit cependant pas l'exactitude et l'exhaustivité des informations.

Tous les éléments de texte et les éléments graphiques ainsi que l'original de la traduction sont soumis à la loi sur le droit d'auteur et/ou d'autres droits de protection. Toute reproduction, même partielle, nécessite l'autorisation écrite de l'auteur ou de l'éditeur. Ceci est valable en particulier pour la reproduction, l'édition, la traduction, le traitement, l'enregistrement et la lecture au sein de bases de données ou autres médias et systèmes électroniques.

L'OFAEnR n'a aucun contrôle sur les sites vers lesquels les liens qui se trouvent dans ce document peuvent vous mener. Un lien vers un site externe ne peut engager la responsabilité de l'OFAEnR concernant le contenu du site, son utilisation ou ses effets.

Sommaire

1.1	Motifs.....	2
1.2	Objectif.....	3
1.3	Champ d'application.....	3
1.4	Public visé.....	4
1.5	Autres remarques.....	4
2.	Planification et conception.....	5
2.1	Principes.....	5
2.2	Disposition spatiale.....	6
2.3	Construction.....	8
3.	Câbles sous-marins.....	9
3.1	Principes.....	9
3.2	Tracé.....	9
3.3	Procédés de pose.....	11
3.4	Profondeur.....	12
3.5	Réparation et maintenance.....	13
4.	Balisage.....	14
4.1	Principes.....	14
4.2	Distinction de différents cas.....	15
4.3	Balisage visuel en tant qu'obstacle à la navigation maritime.....	16
4.3.1	Balisage diurne.....	16
4.3.2	Balisage nocturne.....	18
4.4	Exigences relatives au balisage des obstacles à la navigation aérienne.....	25
4.5	Exigences relatives au balisage lumineux pour l'utilisation d'hélicoptères.....	28
4.6	Radiobalisage.....	29
4.7	Mise en œuvre en bonne et due forme.....	31
5.	Impacts sur les systèmes techniques.....	33
5.1	Installations radioélectriques du système Techniques du transport maritime de la WSV (<i>System Maritime Verkehrstechnik, SMV</i>).....	33
5.2	Équipement radar de navigation.....	35
6.	Construction d'installations offshore.....	36
6.1	Définition de la phase de construction.....	36
6.2	Mesures de sécurité.....	36
6.2.1	Bateau affecté à la sécurisation du trafic.....	37
6.2.2	Balisage visuel provisoire.....	39
6.2.3	Pose de signalisation maritime flottante.....	39
6.2.4	Balisage AIS.....	40
6.3	Procédure.....	42
6.3.1	Description du balisage du chantier.....	42
6.3.2	Plan de mise en œuvre du balisage du chantier.....	42
6.4	Présentation de documents.....	43
7.	Exploitation.....	44
8.	Démantèlement.....	45
10.	Documents de référence.....	55
11.	Annexes.....	57